



**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Nr. 174

Sitzung vom - Seduta del 28.04.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

Personal - ehemalige/r Bedienstete mit Matrikelnummer 55 - Auszahlung der Dienstabfertigung/Dienstaltersentschädigung (TFS/TFR) für das Dienstverhältnis bei der Gemeinde Ulten mit einer geleisteten Dienstzeit von über einem Jahr - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Oggetto:

Personale - ex-dipendente con numero matricola 55 - liquidazione del trattamento di fine servizio/rapporto (TFS/TFR) per il rapporto di impiego presso il Comune di Ultimo a seguito di svolgimento di un'attività lavorativa superiore ad un anno - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia				
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 174 vom 28.04.2026

Betrifft: **Personal - ehemalige/r Bedienstete mit Matrikelnummer 55 - Auszahlung der Dienstabfertigung/Dienstaltersentschädigung (TFS/TFR) für das Dienstverhältnis bei der Gemeinde Ulten mit einer geleisteten Dienstzeit von über einem Jahr - unverzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der/die Mitarbeiter/in mit Matrikelnummer 55 war für den Zeitraum vom 01.12.1999 bis 29.01.2024 mit unbefristetem Dienstverhältnis bei der Gemeinde Ulten beschäftigt.

Die Anlage 3 des am 12.02.2008 unterzeichneten bereichsübergreifenden Kollektivvertrages (Regelung über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge) und in die darin verwiesenen Rechtsquellen wurden überprüft.

Das Schreiben des NFAÖV/INPDAP-Bozen vom 29.04.2005 und der Art. 8 des Landesgesetzes Nr. 1 vom 8. April 2004, legen fest, dass die gesamte angehäuften Abfertigung von der arbeitgebenden Körperschaft direkt an die/den Bedienstete/ten auszuzahlen ist.

Es wurde Einsicht in die Mitteilung Nr. 54/2005 des Südtiroler Gemeindenverbandes genommen, die ausführliche Anleitungen zur Auszahlung der Dienstabfertigung (TFS) bzw. der Dienstaltersentschädigung (TFR) enthält.

Mit Rundschreiben des NISF/INPS (Verwaltung ex-NFAÖV/INPDAP) Nr. 73 vom 05.06.2014, wurden die Fristen für die Auszahlung der Dienstabfertigung (TFS) durch das NISF/INPS (Verwaltung ex-NFAÖV/INPDAP) neu festgelegt.

Die Gesamtsumme der Dienstabfertigung (TFS) zu Lasten des NISF/INPS Bozen (Verwaltung ex-NFAÖV/INPDAP) für die gesamten Dienstzeiten von Frau/Herr mit Matrikelnummer 55 laut Auszahlungsprospekt des NISF/INPS Bozen – Akt Nr. 8291 vom 05.02.2026 beträgt insgesamt 19.504,67 Euro (Eingangsprotokoll Nr. 0006659 vom 11.03.2026).

Mit Zahlungsanweisung Nr. 9000100553 vom 11.02.2026 hat das INPS Bozen (ehemalige NFAÖV/INPDAP-Verwaltung) an die Gemeinde Ulten den Anteil der Dienstabfertigung (TFS) für die oben genannten Dienstzeiten des/der Bediensteten mit Matrikelnummer 55 in Höhe von insgesamt 19.504,67 Euro brutto überwiesen.

Delibera della Giunta comunale n. 174 dd. 28.04.2026

Oggetto: **Personale - ex-dipendente con numero matricola 55 - liquidazione del trattamento di fine servizio/rapporto (TFS/TFR) per il rapporto di impiego presso il Comune di Ultimo a seguito di svolgimento di un'attività lavorativa superiore ad un anno - immediatamente eseguibile**

LA GIUNTA COMUNALE

Il/la dipendente con numero matricola 55 era stato/a assunto/a alla dipendenza del Comune di Ultimo con contratto di lavoro a tempo indeterminato per il periodo dal 01.12.1999 fino al 29.01.2024.

L'allegato 3 del contratto collettivo intercompartimentale sottoscritto in data 12 febbraio 2008 (trattamento di fine rapporto e sulla previdenza complementare) e delle fonti normative ivi richiamate sono stati visti.

La nota INPDAP di Bolzano di data 29.04.2005 e l'art. 8 della Legge provinciale 8 aprile 2004 n. 1 specificano che l'intero ammontare del trattamento di fine servizio dovrà essere corrisposto al/alla dipendente direttamente dall'amministrazione datrice di lavoro.

È stata presa visione della comunicazione n. 54/2005 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, che contiene dettagliate istruzioni relative alla liquidazione del trattamento di fine servizio (TFS) ovvero del trattamento di fine rapporto (TFR).

Con la circolare INPS (gestione ex-INPDAP) n. 73 del 05.06.2014 sono stati stabiliti i nuovi termini per il pagamento del trattamento di fine servizio da parte dell'INPS (gestione ex-INPDAP).

L'importo complessivo del trattamento di fine servizio (TFS) a carico dell'INPS di Bolzano (gestione ex-INPDAP) per i complessivi periodi del/della signor/a con n. di matricola 295 ai sensi del prospetto di liquidazione dell'INPS di Bolzano – atto n. 8291 del 05.02.2026 è pari ad Euro 19.504,67 lordi (protocollo d'entrata n. 0006659 del 11.03.2026).

Con mandato n. 9000100553 di data 11.02.2026 l'INPS di Bolzano (gestione ex-INPDAP) ha versato al Comune di Ultimo la quota dell'indennità premio di fine servizio (TFS) per i periodi di lavoro del/della signor/a con numero di matricola 55 sopra indicati pari a complessivi Euro 19.504,67 lordi.

Der Gemeindenverband hat die Berechnung der Gesamtabfertigung für den Zeitraum 01.12.1999 – 29.01.2024 (Prot. Nr. 0006918 vom 13.03.2026) durchgeführt.

Der Betrag der Abfertigung zu Lasten der Körperschaft beträgt laut beiliegender Berechnung des Gemeindenverbandes Euro 12.404,62 brutto.

Der Personalfaszikel der/des Frau/Herrn mit Matrikelnummer 55 wurde überprüft.

Frau/Herrn mit Matrikelnummer 295 hat die im Sinne des Art. 8 des Gesetzes Nr. 1 vom 08.04.2004 vorgesehene Inkassosondervollmacht abgegeben.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die obgenannte Auszahlung mit den Gehältern des Monats Mai 2026 erfolgen kann.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

fjxXhH6BIVX5ivBBV3Al1s55GwXY7ikflyqBGXNNJ YI=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

czSSFOOM00QIVXSSOhCFFiLOcNd+wqOiBVAYz ACPsI0=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018 i.g.F.
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 i.g.F.
- den Einheitstext der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015 i.g.F.

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

Il Consorzio dei Comuni ha effettuato il calcolo totale del TFR per il periodo 01.12.1999 – 29.01.2024 (prot. nr. 0006918 di data 13.03.2026);

L'importo del trattamento di fine rapporto a carico del ente corrisponde secondo il calcolo del Consorzio dei Comuni in allegato a Euro 12.404,62 lordi.

Il fascicolo del/la signor/a con numero di matricola 55 è stato visto.

Il/la signor/a con numero di matricola 295 ha firmato la procura speciale irrevocabile, ai sensi dell'art. 8 della legge 08 aprile 2004, n.1.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, per poter effettuare il pagamento sopra citato con gli stipendi del mese di maggio 2026.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

fjxXhH6BIVX5ivBBV3Al1s55GwXY7ikflyqBGXNNJ YI=

b) alla regolarità contabile

czSSFOOM00QIVXSSOhCFFiLOcNd+wqOiBVAYz ACPsI0=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 e s.m.
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il contratto collettivo intercompartimentale di data 12.02.2008 e s.m.
- il testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015 e.s.m.

unanimemente di voti espressi in forma legale

BESCHLUSS

DELIBERA

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen wird die Dienststabfertigung (TFS) von Euro 19.504,67 (brutto), welche von Seiten des NISF/INPS Bozen (Verwaltung ex-NFAÖV/INPDAP) mit Mandat Nr. 9000100553 vom 11.02.2026 an die Gemeinde Ulten überwiesen wurde, sowie die Dienstaltersentschädigung (TFR) zu Lasten der Gemeinde Ulten von Euro 12.404,62 (brutto) zu Gunsten von Frau/Herrn mit Matrikelnummer 55 genehmigen und liquidiert.
2. Die beiliegende, vom Südtiroler Gemeindenverband ausgearbeitete Berechnungsübersicht, die nicht veröffentlicht wird, wird genehmigt.
3. Die entsprechende Ausgabe von € 31.909,29 wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
530	2026	04061.04	20100	40602	31.909,29 €

1. Per i motivi di cui in premessa viene approvato e liquidato l'importo del trattamento di fine servizio (TFS) pari ad Euro 19.504,67 (lordi), il quale l'INPS di Bolzano (gestione ex-INPDAP) ha versato con mandato n. 9000100553 di data 11.02.2026 al Comune di Ultimo, nonché il trattamento di fine rapporto (TFR) a carico del Comune di Ultimo nella misura di Euro 12.404,62 (lordi) a favore del/della signor/a con numero di matricola 55.
2. L'allegato prospetto di calcolo, elaborato dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano e non pubblicato, viene approvato.
3. La spesa di Euro € 31.909,29 viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

4. La presente deliberazione viene dichiarata, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.

Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005